

## ***Living in changes Scenographie***

### **1. Bild / Image**

Ahmed Melike Belo Issa

**Borders**

Stop hier kommt keiner rein / Nobody comes in  
Sterben und Klagegesang / Dieing and screeming  
Ich kann nichts verändern, ich bin nur ein kleiner Fisch  
I can't change anything I am just a little fish

### **2. Bild / Image**

Fatih Umut Umut Nur Jurinde Elif

**Dieing trees**

Umut: I've got the money  
Umut: Açsak yorgunsak  
Al kan içindeysek eğer  
Üzüm vermek için şarap gibi eziliyorsak  
Kabahat senin kardeşim.

And if we're hungry, tired, covered with blood,  
and still being crushed like grapes for our wine,  
the fault is yours-  
I can hardly bring myself to say it,  
but most of the fault, my dear brother, is yours  
To live free and single like a tree  
And also in peace like a forest

Yaşamak bir ağaç gibi tek ve hür  
Yaşamak bir orman gibi kardeşçesine

### **3. Bild / Image**

Ramazan Beliz Merve Zeynep

**Escape**

### **4. Bild / Image**

Elif Özge Umut Alvaro

**Revolution**

I am the revolution  
I gave you the human rights  
I gave you health  
I gave you education  
I gave you knowledge

I am apple, microsoft Monsanto Unilever Bayer Schell

All together We need involution

## **5. Bild / Image**

## **Angels**

Help! Help! ...

DEATH of world and people

Rain ... There is rain ... many drops of rain for everybody ... There is always a hope

Come to rebirth

They sing together:

Hayat sevince güzel, sevince tatlı günler.

bir kuşu, kelebeği, bir taşı sevin yeter.

Life is beautiful and the days are sweet as long as you love it.

It's enough to love a bird, a butterfly even a rock or a stone

## **1. Choreographie**

## **The liberation / Die Befreiung**

İsa Rüye mit dem Stab und der Krawatte (Stick and tie) Music Annouar Brahem

the play that we had with İsa had full of proverbs from Atatürk and Hz.Ali

1.) Teachers! The new generations is going to be yours.

2.) Either independence or death.

3.) I'll will be the slave of the person who teaches me only one letter

4.) Thoughts can not be killed by bombs and guns.

5.) we will be there where art and science is.

## **2. Choreographie**

## **Getting in chains / Die Fesselung**

Elif und Özge mit rotem Kleid und Seil (red dress and string)

Singing Rüye

## **3. Choreographie**

## **The death dance / Der Totentanz**

Belo und Alvaro mit Kugel und Trommel (bowl and drums)

## **4. Choreographie**

## **The mediterranean sea / Das Mittelmeer**

Ahmed und Ramazan mit Tuch und Kamel (blue scarf and camel)

İsa Text von Janis Ritsos

## **5. Choreographie**

## **The Ladies**

Melike und Beliz mit Tasche und Schmuck (bag and jewels)

## **6. Choreographie**

## **Becoming free /Die Entfesselung**

Elif und Canzu mit schwarzem Schleier und türkiser Hose (black veil and trousers)

Alvaro sings gracia al vida

## **7. Choreographie**

## **The reunion / Die Vereinigung**

Nur und Jorinde mit weinroter Hose und Weste (trousers and vest)  
Rüye sings

Şu dünyadaki en mutlu kiři  
Mutluluk verendir  
Şu dünyadaki sevilen kiři  
Sevmeyi bilendir  
Şu dünyadaki en bilge kiři  
Kendini bilendir  
Şu dünyadaki en soylu kiři  
İnsafa gelendir

Bütün dünya buna inansa  
Bir inansa hayat bayram olsa  
İnsanlar el ele tutuşsa

## **8. Choreographie**

## **The mirroring / Die Spiegelung**

Umut und Umut mit Spiegel und Teller (mirror and plate)

Merdiven says:  
Ađır, ađır çıkacaksın bu merdivenlerden,  
Eteklerinde güneş rengi bir yığın yaprak,  
Ve bir zaman bakacaksın semâya ağlayarak...

Sular sarardı... yüzün perde perde solmakta,  
Kızıl havâları seyret ki akşam olmakta...

The Stairs-

You will slowly climb these stairs  
A pile of sun colored leaves on your skirts  
And for a while you will look up the sky, weeping  
The waters have gone yellow and your face slowly grows pale  
Watch the red sky as the evening falls...

## **9. Choreographie**

## **The connecting / Die Verknüpfung**

Merve und Zeynep mit orangenem Schleier (orange veil)  
Melike  
We have to connect the past with the future